

桃園國際機場

飛·行季刊

TAOYUAN Airport Review

航線續拓
蓄積旅運成長潛能

Continuing Route Expansion
Building Up Potential for Growth



No. 15
2025.02



E-Book

本期要覽 Table of Contents

序

Foreword

01 這一年，感謝有您！
Thank You for an Incredible Year!

話 。機 場

TPE Topics

焦點趨勢 Important Trends

02 航線續拓 蓄積旅運成長潛能
Continuing Route Expansion
Building Up Potential for Growth

04 克服挑戰 第三航廈機坪工程獲肯定
Overcoming Challenges
Terminal 3 Apron Project Recognized for Excellence

06 入境日本更快速 事先確認臺灣先啓用
A Faster Way Into Japan
Taiwan Launches Preclearance Program for Japan Destinations

談 。桃 機

Talking TPE

營運新訊 Operations News

07 機場輕鬆 GO 全新導引標誌閃亮登場
Effortless Airport Navigation
Brand-New Wayfinding Signs Make Their Debut

營運線上
Operational Statistics

機場動態 Airport in Motion

08 永續報佳音 歲末祝福溫暖旅人心
Spreading Tidings of Joy Sustainably
Year-End Blessings Warm Travelers' Hearts

10 金蛇探春 心願小卡掛滿永續拱門
Golden Snake Explores Spring
Wishing Cards Adorn the Sustainable Archway

11 掃貨很可以 桃園機場最夯伴手禮
A Shopping Paradise
Taoyuan Airport's Hottest Souvenirs

特別報導 Special Reports

14 正哼著《機場之歌》呢！轉身就來到一當下：朱振南書藝展
Humming the Song of the Airport
Breath and Brushstrokes: Chu Chen Nan Calligraphy Art Exhibition

15 美食獵人出動 機場探險變身五星 FOOD 翁
Gourmet Hunters, Assemble!
Explore the Airport as a "Five-Star" Foodie

桃機小學堂 Taoyuan Airport 101

16 達人解惑 桃機小學堂，開課啦！
Expert Q&A:
Taoyuan Airport 101 is in Session!

時空迴廊 Corridor of History

17 2015.1.8
柔得更舒服 南、北跑道重整翻新
More Flexible, More Comfortable
Revamping the North and South Runways

2017.3.2
空手搭機好輕鬆 機捷開通！北市 35 分鐘直達桃機
Travel Light and Easy
Taoyuan Metro Debuts! Zip from Taipei to Taoyuan Airport in Just 35 Minutes

機場藝隅 TPE Art corner

18 科技與藝術 在天空之下的相遇
Technology and Art: An Encounter Under the Sky



本刊採用 FSC™ 永續林業驗證紙張及無毒大豆油墨印製，期為環保盡一份心力
To make an effort to environmental protection, this newsletter uses FSC™
certified paper and was printed with soy ink.

這一年，感謝有您！ Thank You for an Incredible Year!

一年一度的春節假期，也正是桃園國際機場的疏運高峰。機場公司不僅再次與日本出入國在留管理廳合作，啓動「臺日機場入境事先確認」作業，在最高超過 15 萬人次的單日運量之下，機場大聯盟各單位依舊堅守崗位，扮演好「交通守夜人」的角色，為了旅客安全、舒適的旅行體驗而努力。

就是這股努力不懈的精神，讓我們在 2024 年繳出了亮眼的成績，「混凝土工程優良獎」及「公共工程金質獎」雙料肯定了第三航廈「機坪、滑行道及機坪設施工程」的施工品質；桃園市政府「空氣品質改善」第一名和環境部「工地環保管理優良行動獎」銀獎，認可了第三航站區主體航廈工程，以「AI 施工揚塵智能灑水管理系統」有效改善工區空氣品質的努力。

桃園機場 2024 年旅運量 4,492 萬人次，恢復到疫情前 2019 年的 92.3%，在今年下半年即將啓用的第三航廈北登機廊廳推波助瀾之下，不但讓空側停機位調度更有餘裕，旅運量也將持續成長。

於此同時，透過創意發想，桃園機場也愈來愈有「藝」思！除了大型的聖誕、春節裝置藝術布置，持續半年的文藝季表演，讓世界感受到臺灣的藝術能量；導入具臺灣特色的文創商品與特色美食，使得機場不再只是旅程的中繼站，而是傳遞在地風華的文化殿堂。

各司其職的夥伴們！2024，感謝有您一起打拼，2025，期待與您共創新局。

The Lunar New Year holiday is the peak travel season at Taiwan Taoyuan International Airport (TPE). In 2024, we continued our collaboration with the Immigration Services Agency of Japan to implement the Taiwan-Japan preclearance program and handled up to over 150,000 passengers daily. Despite the surge, every team within the Airport Service Alliance remained steadfast, ensuring and safeguarding the safety and comfort of travelers.

This unwavering dedication has led to remarkable achievements. Terminal 3's Apron, Taxiway, and Apron Facility Project was honored with the Concrete Engineering Award of Excellence and the Public Construction Golden Quality Award for its outstanding construction quality. Meanwhile, efforts to enhance air quality through the AI Dust Suppression and Sprinkling Management System earned the terminal project first place in Taoyuan City's Air Quality Improvement Awards and the silver prize in the Ministry of Environment's Excellence in Action Awards for Construction Site Environmental Management.

In 2024, TPE's passenger volume reached 44.92 million, recovering to 92.3% of the pre-pandemic levels seen in 2019. With the expected launch of the North Concourse of Terminal 3 in the second half of 2025, airside operations will gain greater flexibility, and passenger volume is projected to continue increasing.

At the same time, Taoyuan Airport continues to evolve culturally and creatively. From large-scale Christmas and Lunar New Year installations to a six-month-long arts festival, the airport has showcased Taiwan's creative energy to the world. Travelers can also experience local culture through a curated selection of Taiwanese crafts and cuisine, transforming the airport from a mere transit point into a gateway of cultural discovery.

To all our dedicated partners, thank you for your hard work in 2024! We look forward to starting another year of innovation and progress together in 2025.

董事長

楊偉甫

Yang Wei-Fuu
Chairman

航線續拓 蓄積旅運成長潛能

Continuing Route Expansion
Building Up Potential for Growth

從 2023 年開始，亞洲航運大門幾乎已經完全打開，進入高速復甦的成長期，短短一年，桃園國際機場 2024 年客運量恢復到 2019 年 92.3%，達 4,492 萬人次，隨著航空公司陸續復飛、拓點，轉機動能也持續增強，預期將再創另一波旅運高峰。

Since 2023, the aviation gateways to Asia have nearly fully reopened, and rapid recovery and growth have begun. In just a year, Taiwan Taoyuan International Airport (TPE)'s total passenger volume has recovered to 44.92 million in 2024, bouncing back to 92.3% of its 2019 performance. As airlines continue to resume flights and expand routes, transfer traffic has also been steadily gaining momentum, potentially signaling another surge in passenger growth.

年底一波波的假期來臨，傳統旅運旺季人潮也出現在桃園國際機場，從歐美感恩節、聖誕和新年長假到亞洲的春節假期，出遊歡樂氣氛與航空旅運強力復甦的張力相互輝映。桃園機場 2025 年春節疏運總運量約 162 萬人次，日均 14.7 萬人次，最高峰更來到約 15.9 萬人次，再次突破疫後單日運量新高，在海關、證照查驗、檢疫及安全檢查 (CIQS) 等通關單位提前整備全線開放、桃園捷運加開早班直達列車、航空公司及地勤單位提早開櫃等各單位通力合作，順利完成疏運任務。

復飛、拓點，從臺灣直飛全球上百城市

臺灣的地理位置優越，距離亞洲各主要機場大多僅需 3 個多小時，過去十年來，日、韓及東南亞等國的低成本航空積極搶進臺灣市場，開拓越來越多二、三線城市的旅遊景點，擴大桃園機場的飛航版圖與旅運量。

而華航、長榮、台灣虎航和星宇等四家國籍航空公司更積極擴增機隊規模，在 2024 年透過復飛或開航西雅圖、關島、鹿兒島、松山、函館、富國島、福島等直航航線，一舉



將桃園機場的定期航班擴增至全球 101 個機場，滿足全球旅客需求，並同步爭取亞太與北美的轉機市場。

與此同時，外籍航空公司也不遑多讓，達美航空在睽違臺灣七年之後，於 2024 年正式以臺北 - 西雅圖航線回歸；聯合航空則將於 2025 年 4 月開闢臺北 - 關島航線，拓展客源；阿提哈德航空也預計於 9 月以後直航臺北 - 阿布達比，使得旅客前往中東旅遊或轉機歐洲更加便利。

三航陸續啟用帶動成長

2024 年的航空貨運表現一樣亮眼，受惠人工智慧、電子產品、高端製造業及跨境電商等外銷需求帶動，貨郵總量達 227.1 萬噸，除了較前一年成長 7.48% 之外，也超越疫情前 2019 年的 218.2 萬噸、成長率達 4.06%，表現亮眼。

展望 2025 年，國際航空運輸協會 (IATA) 推估全球航空旅運量成長 6.7%、達到 52 億人次歷史新高，桃園國際機場也預計於下半年率先啟用北登機廊廳，帶動新一波成長量能，交出漂亮的成績單。✈



With the holiday season in full swing, TPE is experiencing a surge in travelers during the traditional peak travel period. From Thanksgiving, Christmas, and New Year holidays in Europe and the Americas to the Spring Festival celebrations across Asia, the festive travel atmosphere reflects the strong recovery of the aviation industry.

During the 2025 Lunar New Year travel season, TPE handled approximately 1.62 million passengers, averaging 147,000 per day, with a peak of 158,000—the highest single-day passenger volume since the pandemic. Thanks to the coordinated efforts of customs, immigration, quarantine, and security (CIQS) units, which were fully mobilized in advance, as well as additional early-morning express trains operated by the Taoyuan Metro and extended check-in counter hours provided by airlines and ground handling teams, the travel rush concluded smoothly.

Resuming Flights, Expanding Routes: Direct Access to 100+ Cities Worldwide from Taiwan

Taiwan's strategic location makes it an aviation hub, with most major Asian airports just over three hours away. Over the past decade, low-cost carriers from Japan, South Korea, and Southeast Asia have eagerly entered Taiwan's market, opening routes to more secondary and tertiary cities and boosting TPE's network and passenger volume.

Taiwan's major airlines—China Airlines, EVA Air, Tigerair Taiwan, and Starlux Airlines—are also expanding their fleets, resuming or launching direct flights to destinations such as Seattle, Guam, Kagoshima, Matsuyama, Hakodate,

Phu Quoc, and Fukushima in 2024. This expansion has increased TPE's scheduled routes to 101 destinations worldwide, catering to the demands of global travelers while securing a share of the transpacific transfer market between Asia-Pacific and North America.

Foreign carriers are also making notable moves. Delta Air Lines returned to Taiwan in 2024 after a seven-year hiatus, reintroducing its Taipei-Seattle route. United Airlines is set to launch a new route from Taipei to Guam in April 2025, aiming to expand its customer base. Meanwhile, Etihad Airways plans to begin direct Taipei-Abu Dhabi flights in September 2025, making Middle Eastern tourism and connections to Europe more convenient.

Driving Growth with the New Concourse

TPE's air cargo sector showed remarkable growth in 2024, driven by strong demand for AI, electronics, high-end manufacturing, and cross-border e-commerce-related exports. Total cargo and mail volume reached 2.271 million metric tons, marking a 7.48% increase compared to the previous year and exceeding the pre-pandemic figure of 2.182 million metric tons in 2019 by 4.06%.

The International Air Transport Association (IATA) predicts that global air passenger traffic will grow by 6.7% in 2025, reaching a historic record of 5.2 billion travelers. In light of this, TPE is set to open its North Concourse in the second half of the year, driving a new wave of growth and positioning the airport to deliver another impressive performance. ✈



克服挑戰

第三航廈機坪工程獲肯定

Overcoming Challenges

Terminal 3 Apron Project Recognized for Excellence

面積廣達 42 公頃的桃園國際機場第三航站相關工程，在施工過程中克服種種挑戰，兼顧創新和永續，努力的成果獲得獎項肯定。

Taiwan Taoyuan International Airport's Terminal 3 project, covering an expansive 42-hectare area, has navigated numerous challenges while balancing innovation with sustainability. These efforts have been recognized with prestigious awards in the latter half of 2024.

春節假期開始前幾天，桃園國際機場也逐漸湧現出國旅遊的人潮，每個人在前進機場的路程中，也見證了第三航廈主桁架、屋頂及帷幕吊裝作業的現在進行式，進而預想完工後的航廈雛形；實際上，由於整體工程進度已達 75.75%，許多民衆已經驚喜地發現，已有 19 座全新機坪、滑行道及相關設施提前啓用，提供超過 13,000 架次航班調度使用。

機坪工程兼顧創新與永續

在追求「永續機場」的目標下，必須考慮建材對環境的影響，還得通過臨海鹽害與空曠日曬對於機坪鋪面的考驗，對施工團隊形成另一項挑戰，而 2024 年初春的 0403 花蓮大地震，機場所在地的桃園大園震度高達 5 級，彷彿就是一場期中考，正在進行中或已經完成的「機坪、滑行道及機坪設施工程」皆安然無恙，因此台灣混凝土學會「混凝土工程優良獎」及公共工程金質獎「品質優良獎」雙殊榮可說是實至名歸。

工程推動需考量節能減碳與環境永續，必須從材料源頭把關，以機坪工程為例，採用飛灰、爐石粉等卜作風礦物摻料作為綠色建材，以最佳比例混和成抗彎混凝土及一般混凝土使用。施工過程中，輔以高精度儀器檢測及載重試驗，確認路基強度得以過關，更重視鋪面板塊的分割、配置、道面載重等細節的要求與規範。



從小處著眼的綠色工程

對於主體航廈土建工程的揚塵問題，則是與桃園市政府環保局合作，在 16.8 公頃的工區內導入「AI 施工揚塵智能灑水管理系統」，透過空氣品質感測器和 AI 影像辨識智慧灑水雙模組，自動、即時辨識工區空氣懸浮物情形，只要每立方公尺的 PM2.5 達到 25 微克，1 秒即可觸發灑水系統、有效抑制揚塵，對於提升空氣品質頗具成效，榮獲桃園市政府「空氣品質改善」第一名和環境部「工地環保管理優良行動獎」銀獎。

目前，第三航站區建設計畫全力推進中，撐起主體航廈結構的 16 根 20 公尺巨柱均已完成組立；正在趕工中的北登機廊廳，預計於 2025 年下半年正式啓用；機場公司也持續與利害關係人溝通，進行啓用前的人力及設備準備與測試作業，以順利接軌營運。未來桃園國際機場將以斬新舒適的候機空間及便利服務設施，迎接全球航空旅運高飛的熱絡商機。✈

As the Lunar New Year holiday approaches, the airport is seeing a surge in outbound travelers. Along their journey to the airport, many have witnessed the ongoing construction of Terminal 3's main trusses, roof, and curtain walls, which offer a glimpse into the terminal's future form. With the overall project now 75.75% complete, travelers are already seeing tangible progress. Notably, 19 newly constructed aprons, taxiways, and related facilities have been put into operation ahead of schedule, supporting the scheduling of over 13,000 flights.

Apron Construction: Innovation Meets Sustainability

To become a sustainable airport, every aspect of construction must take environmental impact into account. This includes not only the materials used but also the durability of the airport's apron surfaces, which must resist coastal salt damage and prolonged sun exposure. These challenges present significant tests for the engineering team. The April 3 Hualien Earthquake in early 2024 struck with an intensity level of 5 in the Dayuan District of Taoyuan, where the airport is located. It was as if the project was undergoing a midterm examination, yet the ongoing and completed aprons, taxiways, and apron facilities remained intact. Given this performance, the project has deservedly earned the Concrete Engineering Award of Excellence from the Taiwan Concrete Institute and the Excellence Award at the Public Construction Golden Quality Awards.

The project must consider energy conservation, carbon reduction, and environmental sustainability, starting with carefully selecting the construction materials. For example, the apron construction incorporates pozzolanic mineral admixtures such as fly ash and ground granulated

blast-furnace slag, blended at optimal ratios to produce bendable and conventional concretes. During construction, accurate instruments and load-bearing tests were used to ensure necessary subgrade strength. Particular attention was also given to the segmentation, arrangement, and load-bearing capacity of pavement slabs, ensuring compliance with detailed requirements and regulations.

Green Engineering: Attention to Detail

To tackle dust pollution from the Terminal 3 civil engineering works, the airport partnered with Taoyuan City's Department of Environmental Protection to implement the AI Dust Suppression and Sprinkling Management System across the 16.8-hectare construction site. This system integrates air quality sensors and AI-powered image recognition, automatically detecting airborne particulate matter in real time. The system activates sprinklers in just one second whenever PM2.5 levels exceed 25 micrograms per cubic meter, effectively suppressing dust. This innovative approach has significantly improved air quality and earned first place in Taoyuan City's Air Quality Improvement Awards and a silver award in the Ministry of Environment's Excellence in Action Awards for Construction Site Environmental Management.



The construction project for Terminal 3 is advancing at full capacity, with all 16 massive 20-meter columns that uphold the terminal's structure successfully assembled. Meanwhile, the North Concourse is under accelerated construction and is expected to open in the second half of 2025. As the launch date approaches, TPE continues to engage with stakeholders to conduct pre-launch labor and equipment preparations and testing operations, ensuring a seamless transition into service. With its modern, comfortable passenger spaces and convenient facilities, the airport is poised to welcome the next era of global aviation growth. ✈





入境日本更快速 事先確認臺灣先啟用

A Faster Way Into Japan

Taiwan Launches Preclearance Program for Japan Destinations

- 在 2025 年寒假及春節的旅遊旺季，桃園國際機場與日本出入國在留管理廳再次啟動「臺日機場入境事先確認」作業，讓前往日本函館、旭川、岡山等 13 座機場的旅客，享有更便捷的境管審查程序。
- During the peak travel season of the 2025 winter break and Spring Festival, Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) has once again partnered with the Immigration Services Agency of Japan to launch the Taiwan-Japan preclearance program, enabling a more streamlined immigration process upon arrival for travelers to 13 Japanese airports, including Hakodate, Asahikawa, and Okayama.

「臺日機場入境事先確認」於 1 月 16 日正式起跑，至 2 月 12 日為止約一個月時間，搭乘中華航空、長榮航空、星宇航空及台灣虎航共計 16 條航線、134 個航班的旅客皆受惠！

旅客嘗鮮搶辦事先確認

實施首日一早，許多前往茨城的旅客趕著嘗鮮，在桃園機場候機室設立的櫃檯前排隊辦手續。

「大概只花了不到兩分鐘，很快、很方便！」一位爸爸護照內夾著剛填好的日本入國紀錄卡，手機則秀出在 Visit Japan Web 上的入境登錄畫面，很快就完成護照確認、臉部照片拍攝及指紋採集等程序，日本移民官也親切告知，抵達日本之後，只要再次確認為本人，進行入境事先確認的認證之後，就「歡迎來到日本！」

機場公司表示，由於「入境事先確認」有效縮短旅客抵達日本後的通關審查作業時間，不僅參與的機場從 10 座增加至 13 座，也獲得旅客一致好評。✈

Officially launched on January 16 and running until February 12, the program benefits passengers on 134 flights across 16 routes operated by China Airlines, EVA Air, Starlux Airlines, and Tigerair Taiwan.

Excited Travelers Eager to Try the Service

On the first day of implementation, many travelers heading to Ibaraki were lining up at the designated counter in TPE's departure lounge, eager to complete the process.

"It took less than two minutes—super fast and convenient!" one traveler shared. Holding his passport with a freshly filled-out Japan Disembarkation Card and displaying his Visit Japan Web registration on his phone, he swiftly completed passport verification, facial photo capture, and fingerprint collection. A friendly Japanese immigration officer assured him that a quick identity confirmation upon arrival would finalize the process of entry into Japan.

According to Taoyuan International Airport Corporation, the preclearance program significantly reduces the immigration processing time for those arriving in Japan. With the number of participating airports increasing from 10 to 13, the initiative has received overwhelmingly positive feedback from travelers. ✈



機場輕鬆GO 全新導引標誌閃亮登場

Effortless Airport Navigation

Brand-New Wayfinding Signs Make Their Debut

機場公司全面更新導引標誌，桃園國際機場內的旅客再也不怕錯過登機時間了！以第二航廈中央大廳的登機門導引看板來說，清楚標示與每座登機門的距離和步行估算時間。配合未來第三航廈落成啟用，也將分階段、分區域完成第一航廈及第二航廈標誌系統更新作業，透過更直觀、清晰、精簡的設計風格，強化標誌識別，帶給旅客更友善的方向指引。✈

Taiwan Taoyuan International Airport has rolled out a comprehensive upgrade to its signage system, ensuring that travelers can easily navigate and never worry about missing their flights again!

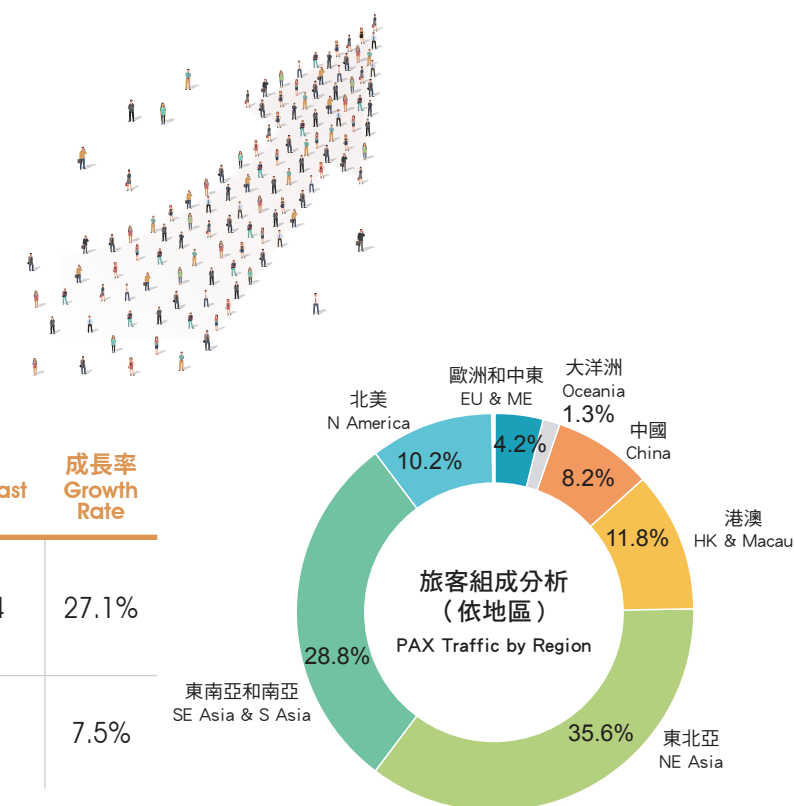
One key enhancement is the updated boarding gate directory signs in Terminal 2's central hall, which now clearly displays the distance and estimated walking time to each gate. In preparation for the future opening of Terminal 3, the signage system in Terminals 1 and 2 will also be updated by phases and zones. With a more intuitive, precise, and visually clean design, the new signage will enhance visibility and recognition, providing a better wayfinding experience for travelers. ✈

營運線上

Operational Statistics

桃園國際機場 2024 年
Taiwan Taoyuan International Airport 2024

	2024	去年同期 Same Period Last Year	成長率 Growth Rate
客運量 (人) Passenger Volume (person)	44,921,996	35,354,924	27.1%
貨運量 (公噸) Air Cargo Volume (metric ton)	2,270,974	2,112,988	7.5%



永續報佳音 歲末祝福溫暖旅人心

Spreading Tidings of Joy Sustainably

Year-End Blessings Warm Travelers' Hearts



桃園國際機場在 2024 年歲末安排了一系列藝文活動，與旅客共享節慶氛圍，在聖誕布置上也融入永續概念，展現機場公司的永續行動力。

At the end of 2024, Taiwan Taoyuan International Airport organized a series of cultural and artistic events to share the festive Christmas spirit with travelers, with sustainability-minded Christmas decorations that reflected its commitment to eco-friendly initiatives.

在桃園國際機場第二航廈出境大廳的銀白色永續耶誕樹前，穿著華麗的表演人員手持 5 顆不停轉動的旋轉球，令往來旅客大呼驚奇；千百個銀白色呼拉圈與聖誕樹相互輝映，一場在聖誕節上演的奇幻馬戲秀，讓大人、小孩看得相當過癮，從魔術表演者手上獲贈小禮物的孩子們更是笑得合不攏嘴，大喊：「這是最開心的聖誕節。」

除了「天馬戲創作劇團」帶來的《奇幻馬戲秀》，由「愛舞民族舞蹈團」和「龍潭愛樂管弦樂團」在聖誕夜當天聯合演出的《平安夜・舞起樂場》，也在同一個場地以《聽啊天使高聲唱》、《耶誕鈴聲》等悠揚的節慶樂聲，搭配身著紅、綠兩色聖誕舞衣的舞者翩翩起舞，吸引了眾多目光與掌聲，而這兩場活動，也為從 8 月開始的「桃園機場文藝季」寫下完美句點。

美感與永續兼具的聖誕布置

歡樂的聖誕氣氛中，桃園國際機場不只各項慶祝活動受到旅客歡迎，就連布置在兩座航廈報到大廳、高達 7 公尺的永續聖誕樹也相當吸睛，

銀白、鏤空的骨架點綴著紅、綠色的節慶及旅遊元素，時不時就可以看到遊客排隊拍照，成為 IG、臉書等社交軟體限時動態和打卡熱點。

機場公司 2024 年聖誕主題「Winter White Christmas」，傳達永續機場的理念，特別與致力再生材料研發與應用的小智研發公司合作，導入資源循環概念，以機場焚化爐爐底渣，製成聖誕樹的銀白色骨架，而這些點綴其上的吊飾，則是採用回收寶特瓶製作的不織布彩帶，希望透過結合環保再生與創新科技，呈現機場公司以具體行動落實淨零減排理念。

聖誕點歌派對獲得滿堂彩

不僅如此，第二航廈南側 5 樓商場在聖誕節前的週末也舉辦《耶誕點歌派對》，由音樂家王宇彤及陳宇豐演奏包含〈愛你〉、〈刻在我心底的名字〉、〈溫柔〉及〈我不願讓你一個人〉等歌曲，獲得滿堂彩，陪伴旅客度過一個溫暖的聖誕佳節。✈



In the departure hall of Terminal 2, travelers were captivated by a stunning silver-and-white sustainable Christmas tree. Performers wearing dazzling costumes captivated passersby as they juggled five spinning balls simultaneously. Hundreds of silver hoops reflected the tree's brilliance, complementing a magical Christmas circus show that enthralled adults and children alike. Little ones who received gifts from magicians beamed joyfully, declaring, "This is the happiest Christmas ever!"

In addition to the magic circus show by Tien Circus Theatre, there was a joint performance by the Lovedancing Group and Longtan Philharmonic Orchestra on Christmas Eve. Their show, "Christmas Eve: Dance to the Music," featured classic carols such as "Hark! The Herald Angels Sing" and "Jingle Bells," with dancers clad in red-and-green Christmas costumes adding a lively festive flair. The performances drew admiration and applause from the crowd, bringing a perfect closure to the Taoyuan Airport Arts Festival that began in August last year.

Christmas Decorations that Blend Aesthetics and Sustainability

During the joyous Christmas season, the airport's celebrations captivated travelers with festive activities and eye-catching sustainable Christmas trees displayed in the departure halls of both terminals. The silver-and-white X-bone structures, standing 7 meters tall, were decorated with red and green ornaments inspired by holiday and travel themes. These trees quickly became photography hot spots for visitors, trending on Instagram, Facebook, and

other social media platforms.

The airport's 2024 Christmas theme, "Winter White Christmas," reflected its commitment to sustainability. Collaborating with Miniwiz, a company known for its development and applications of recycled materials, the airport incorporated the concept of resource circulation into the installations, creating tree frames using bottom ash from the airport's incinerator and colorful ornaments from non-woven fabric made out of recycled PET bottles. Through this blend of eco-friendly recycling and innovative technology, the airport demonstrated its dedication to achieving net-zero emissions through tangible actions.

Christmas Song Request Party Brings the House Down

The song request party held the weekend before Christmas at the shopping area on the 5th floor of Terminal 2 was the cherry on the cake. Musicians Wang Yu-tung and Chen Yu-feng delighted the audience with a selection of beloved song. Their performance received enthusiastic applause, creating warm and lasting Christmas memories for travelers. ✈

金蛇探春

心願小卡掛滿永續拱門

Golden Snake Explores Spring
Wishing Cards Adorn the Sustainable Archway

延續聖誕節「綠色永續」主題，桃園國際機場以「金蛇探春，福滿乾坤」的「拱門」裝置藝術，搭配「平安祝福小卡」活動，祝福全球旅客平安啟程、福氣滿盈。

Continuing its green and sustainable Christmas theme, Taiwan Taoyuan International Airport has introduced the "Golden Snake Explores Spring, Fortune Fills the Universe" archway installation, along with an activity where one can write and hang wishes for peace and prosperity, extending blessings for safe journeys and good fortune to travelers worldwide.

知名書法家朱振南提筆揮毫，喜氣洋洋的好兆頭透過「平安」、「春」、「福」等大字完美呈現，讓布置在兩座航廈的「拱門」更添喜氣。

Renowned calligrapher Chu Chen-nan lent his artistry to the installation, inscribing auspicious characters like "Peace," "Spring," and "Fortune" in bold strokes, adding a festive touch to the archways in both terminals.

將祝福送往全世界

旅客們紛紛在拱門前拍照、發限動，以富涵祝福意味的構圖和朋友互動恭喜，也不忘在機場公司準備的「平安祝福小卡」寫下心願，穿梭在拱門之間，選個好位置繫上卡片，並開始期待元宵節後收到機場公司代為寄出的祝福，將有多麼驚喜與感動。

Spreading Blessings Across the Globe

Travelers eagerly took photos in front of the arch, sharing their moments on social media, celebrating with friends, and embracing the festive spirit. Not forgetting to take part in the airport's activity, they penned their heartfelt wishes, picked a perfect spot to tie their cards on the archway, and looked forward to the joy and surprise of receiving this blessing from the airport after the Lantern Festival.

燕飛蛇舞金平安

延續耶誕布置永續概念的「拱門」，同樣深具時尚與設計感，兼顧環保與創新，彩色的回收不織布裝飾顯得喜氣；而機場內四處可見，以紅、金兩色為基調的新春布置，融入蛇紋和燕子的設計元素，象徵以蛇的靈動與生命力，結合燕子高超的飛翔技術，祝福來往旅人平安順遂。

Soaring Swallows, Gliding Snakes: A Symbol of Harmony and Prosperity

The archway follows the same sustainable design principles as the airport's Christmas decorations, blending eco-consciousness with innovation. Vibrant recycled fabric ornaments add a festive touch, while red and gold Lunar New Year decorations featuring snake and swallow motifs adorn the corners of the airport. The golden snake, symbolizing agility and vitality, and the swallow, known for its graceful flight, together convey blessings for safe and smooth journeys.



掃貨很可以 桃園機場最夯伴手禮

A Shopping Paradise
Taoyuan Airport's Hottest Souvenirs

許多旅客出國都習慣買一些伴手禮回家，無論是記錄旅行的感動，或是與親朋好友分享行程的喜悅，桃園國際機場往往也成為大家採購的重點之一，究竟哪些伴手禮是各國旅客的最愛呢？

For many travelers, bringing home souvenirs is a cherished habit—whether it's to preserve the memories of their journey or share the joy of their trip with family and friends. Taiwan Taoyuan International Airport has long been a popular spot for souvenir shopping. Let's look at the must-buys that top the list of travelers worldwide!

魚蝶兒金魚茶包 WEDEAR Goldfish Tea Bags

第二航廈 2 樓伴手禮大街 — 臺灣尚好禮 Terminal 2, Souvenir Avenue (2F)—Hello Taiwan

NT\$370



融合創新設計與傳統茶藝的蝶尾金魚造型茶包，讓沖泡臺灣特有的蜜香紅茶、阿里山金萱、凍頂烏龍茶變得更有趣。曾經有對日本母子被正在杯中游泳的金魚吸引，大呼「好可愛！」買了3盒覺得不夠，入關前又折返店裡再買5盒，開心地說要帶回去和爺爺、老師及同學分享。

These goldfish-shaped tea bags blend innovative design with traditional Taiwanese tea culture, making brewing Honey Black Tea, Alishan Jinxuan, or Dong Ding Oolong Tea uniquely fun. Once, a Japanese mother and son were so charmed by the goldfish "swimming" in the cup that they purchased three boxes, then shortly returned to the shop before passing through security to buy five more, eager to share the charming tea bags with their grandfather, teacher, and classmates.



米其林二星款牛軋糖 Michelin Nougat Gift Box

第二航廈南側 5 樓商場 — 唐舖子 Terminal 2, South Side Shopping Mall (5F)—Tang Shop

NT\$250 (S) / NT\$499 (M) / NT\$750 (L)

BEST
BUY

這款在亞洲年銷 500 萬顆的手作牛軋糖，配方來自曾任職於東方文華倫敦、東方文華香港及上海半島酒店的英國米其林二星餐廳甜點主廚 Lisa Crowe，以紐西蘭奶品和日本海藻糖、臺灣果乾等高級食材，以獨家配方做出 Q 軟有嚼勁、減糖不黏牙的草莓和蘋果牛軋糖。

This handcrafted nougat, which sells over 5 million pieces annually across Asia, was created by Lisa Crowe, the pastry chef of a two-Michelin-starred restaurant in the UK, who has previously worked as the Head Pastry Chef at the Oriental Mandarin London, the Oriental Mandarin Hong Kong, and the Peninsula Hotel Shanghai. Made with premium ingredients like New Zealand dairy, Japanese trehalose, and Taiwanese dried fruits, the nougat comes in strawberry and apple flavors. Its unique recipe delivers a chewy, soft texture with reduced sugar that doesn't stick to your teeth.



冰箱磁鐵 Fridge Magnets

第二航廈出發區 — 故宮禮品店 (近 C2 候機室) Terminal 2, Departure Area—National Palace Museum Gift Shop (near Gate C2)

清明上河圖卷軸磁鐵 Up the River During the Qingming Festival Scroll Magnet NT\$114
翠玉白菜超強力磁貼 Extra Strong Magnet-Jadeite Cabbage NT\$143

BEST
BUY

有些國外旅客發現在離臺之前，還可以在機場買到清明上河圖卷軸磁鐵、翠玉白菜超強力磁貼等故宮紀念品，顯得特別開心；也有國人只要出國就會來買小禮品送給客戶或員工，曾有客人為了讓大家更認識故宮文物，將各類翠玉白菜商品幾乎買個精光，每位服務人員也開心地協助個別包裝，希望幫旅客順利完成文化外交。

Some international travelers are delighted to find National Palace Museum souvenirs like the Up the River During the Qingming Festival Scroll Magnet and the Jadeite Cabbage Extra Strong Magnet before leaving Taiwan. Similarly, locals often stop by the shop to pick up small gifts for clients or employees before heading abroad. Once, a customer purchased nearly every Jadeite Cabbage item to introduce the museum's treasures to others. The friendly staff happily assisted in individually wrapping the items, ensuring the traveler's "cultural diplomacy" succeeded.



刺繡杯墊 Embroidered Coasters

第二航廈出發區 — 伴手禮專賣店 (近 C5R 候機室) Terminal 2, Departure Area—Souvenir Store (near Gate C5R)

NT\$200

BEST
BUY

臺北 101 的優美竹節造型、飛機越過桃園上空的航空城意象、龍虎塔矗立潭邊的港都風情、悠悠古意的臺南府城情懷等臺灣的城市特色，都藉由刺繡工藝展現在一方杯墊上，也深受歐美旅客的喜愛。

Taiwan's cityscapes come to life through intricate embroidery on these coasters. The elegant bamboo-segment design of Taipei 101, the aerotropolis-themed depiction of planes soaring over Taoyuan, the iconic Dragon and Tiger Pagodas of Kaohsiung, and the historic charm of Tainan's old capital are beautifully represented. These unique designs are particularly popular with travelers from Europe and America.



貞茶社阿樂師文山包種茶糖茄芷袋

ZHEN TEA HOUSE Happy Master Wenshan Baozhong Tea Candy in Gaji Bag

第二航廈出發區 — D 區伴手禮專賣店 Terminal 2, Departure Area—Area D Souvenir Store

NT\$340

BEST
BUY

近年來，富含臺灣本土意象的茄芷袋在日、韓掀起流行旋風，此款茶糖茄芷袋組合共有四種造型，每款都小巧可愛、萌感爆發，送禮、自用兩相宜，深受臺灣、韓國和日本年輕旅客喜愛，甚至偶有日本旅客經過還會大聲尖叫：「卡哇伊！」拍照、發社群限動。

Gaji bags, rich in Taiwanese imagery, have taken Japan and South Korea by storm in recent years. This tea candy sachet set comes in four exquisite and cute designs, ideal for gifting or personal use, making it popular among young travelers from Taiwan, Japan, and South Korea. It's not uncommon to hear Japanese visitors exclaim "Kawaii!" while snapping photos and sharing them on social media stories.



玉山臺灣紅高粱 16 年陳高禮盒 (三太子系列)

Yushan Taiwan Red Kaoliang Chiew Aged 16 Years Gift Set (San Tai Zi Edition)

NT\$16,800

第一航廈出發區 — 台灣菸酒免稅店 (近 A7、B6 候機室) Terminal 1 Departure Area—Taiwan Tobacco & Liquor Duty-Free Store (near gates A7 and B6)

BEST
BUY

16 年陳高醇厚順口，酒香迷人，而此款酒以全球首創的「720 度立體圓雕技法」，細膩刻劃出 Q 版三太子的姿態與神韻，手繪的彩釉與 22K 金瓶身，讓分別代表衝（白色）、愛（藍色）、讚（紅色）、安（綠色）、發（黃色）的三色三太子更顯得栩栩如生，不只臺灣旅客喜歡，每次出國就買一款，想辦法收集齊全，就連新加坡和馬來西亞旅行團一來，常常都幾個人合買整組回家收藏。

This sorghum liquor aged for 16 years boasts a smooth, rich flavor with an enticing aroma. Each bottle showcases the world's only "720-degree free-standing sculpture" technique, beautifully capturing the playful essence of the San Tai Zi deity in a charming "Chibi" style. The vibrant, hand-painted ceramic glaze and 22K gold-plated design bring the five symbolic colors to life: white (energy), blue (love), red (praise), green (peace), and yellow (prosperity). A favorite among Taiwanese travelers who often collect one bottle per trip, this set is also highly sought after by tour groups from Singapore and Malaysia, who frequently purchase the full collection as a keepsake.



木森景點、美食襪 MUSEN Taiwan Landmark & Cuisine Socks

第一航廈 3 樓 — 行旅文創生活館 Terminal 1, Non-Controlled Area (3F)—Traveler's Boutique

NT\$230

BEST
BUY

蚵仔煎、小籠包、臭豆腐、珍珠奶茶，這些專屬於臺灣的好味道總讓人念念不忘，許多國外遊客回家之後還會分外想念，既然如此就把他們穿回家吧！來自以製襪工業聞名的彰化社頭廠商，將臺灣著名的景點及特色小吃繪製於襪子上，讓日本旅客愛不釋手，其中最受歡迎的就是放在蒸籠中的小籠包款式，還有旅客想連蒸籠一起打包帶走呢！

Oyster omelets, xiaolongbao, stinky tofu, and bubble tea—Taiwan's signature flavors linger in the hearts of many visitors. Now, you can bring these memories home by wearing them! Produced in Shetou, Changhua, a region renowned for its sock-making industry, these socks feature iconic Taiwanese landmarks and delicacies, making them a hit with Japanese tourists. The socks with xiaolongbao motifs, displayed in a bamboo steamer, are an undeniable favorite—some travelers have jokingly said they wanted to take the whole steamer home!



正哼著〈機場之歌〉呢！

轉身就來到——當下：朱振南書藝展

Humming the Song of the Airport

Breath and Brushstrokes: Chu Chen Nan Calligraphy Art Exhibition

如果喜歡書藝大師朱振南為桃園國際機場寫下的〈機場之歌〉，從三月下旬開始，只要到桃園橫山書法館參觀「當下：朱振南書藝展」，就有機會欣賞到真跡唷！

Starting in late March, admirers of Master Chu Chen-nan's calligraphy installation "On the Way" at Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) will have the chance to view the original manuscript in person at Breath and Brushstrokes: Chu Chen Nan Calligraphy Art Exhibition at the Hengshan Calligraphy Art Center in Taoyuan.

常進出第一航廈的旅客對於那一座文學之牆一定不陌生，書藝大師朱振南以蒼勁有力的筆法，寫下了滿牆的遊子思鄉情懷，也將「唯有當下即是永恆」的意念，透過多幅行雲流水的作品，在機場的各處陪同旅客飛向世界。

歷經十多年後，朱振南要順著機場捷運，將藝術與天空的交會延伸到青埔的桃園橫山書法館，從 2025 年的春天到夏初時節，以「當下：朱振南書藝展」為題，展出〈機場之歌〉原作與五十餘件新舊作品。

以藝術延續航空城市動能

從桃園機場搭乘機場捷運至桃園橫山書法館，僅需十多分鐘，在 A18 桃園高鐵站下車後，往領航北路方向步行約 8 分鐘即可抵達，這次展覽巧妙運用了交通樞紐的概念，讓城市的藝術動能得以透過機場，以大圓弧線延伸到國際，畫出航空城市的願景。✈

Travelers who often pass through Terminal 1 may recognize "The Literature Wall," an iconic installation showcasing the impressive calligraphy of master Chu Chen-nan. This artwork beautifully expresses the deep longing experienced by those far from home while embodying the philosophy that "only the present moment is eternal," accompanying passengers on their journeys to the world with the flowing elegance of his brushwork.

Over a decade later, Chu Chen-nan is continuing his artistic dialogue with the skies by extending his work to the Hengshan Calligraphy Art Center in Qingpu along the Taoyuan Metro. From spring to early summer in 2025, the Breath and Brushstrokes exhibition will showcase the original manuscript of the song of the airport "On the Way," along with over 50 new and old pieces.

Connecting the Aerotropolis Through Art

The Hengshan Calligraphy Art Center is only a 10-minute ride from TPE via the Taoyuan Metro and an 8-minute walk from A18 Taoyuan HSR Station in the direction of Linghang North Road. The exhibition cleverly incorporates the concept of transportation hubs, drawing the vision of a global aerotropolis through the airport with the city's artistic energy. ✈

當下：朱振南書藝展
Breath and Brushstrokes: Chu Chen Nan
Calligraphy Art Exhibition

桃園橫山書法館
Location: Hengshan Calligraphy Art Center
2025/03/22 - 2025/05/12



美食獵人出動

機場探險變身五星 FOOD 翁

Gourmet Hunters, Assemble!

Explore the Airport as a "Five-Star" Foodie

2024 桃園國際機場美食嘉年華「桃機好 FOOD 有 五星美食探險去」活動，

- 推薦桃園機場一日三餐的豐富美食，邀請旅客輕鬆化身五星 FOOD 翁。
- The 2024 Taoyuan International Airport Food Fair showcases a diverse array of dining choices for breakfast, lunch, and dinner, encouraging travelers to enjoy a flavorful experience as food lovers.

陽光明媚的早晨，大口咬下黑松露奶油卷，再細品味香醇的阿里山手沖咖啡，準備登機；飢腸轆轆的中午，經典滷肉飯配上清湯瓜仔肉，再來一份波霸芒果白桃烏龍和車輪餅當點心，真滿足；等著搭晚班機的時候，聞到紅燒半筋半肉牛肉麵的香氣，胃不禁咕嚕咕嚕打起鼓來，先吃再說；上機前還要來一杯芭樂蓮霧啤酒和玉山樽藏梅酒，有臺灣特色的微酒精飲料，一路好好睡到下飛機。

打卡畫出專屬美食地圖

參與店家遍佈第一、第二航廈，無論是旅客或喜歡逛機場、看飛機的消費者，只要透過手機上的 Google Maps 打卡搶優惠，隨時可以化身美食獵人，來一趟美食探險。

在 2024 年底的活動記者會中，機場公司主管和餐飲夥伴們穿上廚師圍裙，扮演稱職的五星級主廚，向大家推薦不可錯過的機場特色美食。✈



Start your sunny morning with a bite of black truffle butter rolls and a sip of hand-drip Alishan coffee to prepare for your flight. By midday, satisfy your hunger with classic braised rice accompanied by a bowl of steamed minced pork with pickles in broth, and treat yourself to a cup of boba mango peach oolong tea and wheel pies for a sweet ending to this truly satisfying meal.

As you wait for your night flight, savor the aromatic braised beef and tendon noodles—your stomach will thank you later. Before boarding, cap off your day with a glass of Guava & Rose Apple Beer or Yushan Reserve Plum Wine, two distinctly Taiwanese low-alcohol beverages, and rest easy as you drift off, ready to wake up refreshed upon landing.

Create Your Personalized Food Map

Participating vendors are spread across Terminals 1 and 2. Travelers and anyone who enjoys exploring the airport and watching planes can easily check in through Google Maps on their mobile phones to unlock special deals and become "gourmet hunters," embarking on an exciting culinary adventure anytime.

At the 2024 year-end press conference, airport executives and dining partners donned chef aprons and took on the role of five-star chefs, showcasing the must-try airport delicacies to the public. ✈



達人解惑 桃機小學堂,開課啦!

Expert Q&A:
Taoyuan Airport 101 is in Session!



達人：
機場公司維護處工程師 黎振宇
Expert：
Li Chen-yu, Engineer, TIAC Maintenance
Department

Q

行李輸送要如何運作，才能像 TOY STORY 描述得那樣有條不紊、不出錯？— 台北 RecieLy

How does baggage handling work so seamlessly, just like in TOY STORY, without errors? — RecieLy from Taipei

A

達人解答：

貼上如同行李身分證的標籤條碼，躺在輸送帶上的行李通過航警局安檢，就完成託運手續啦，行李在機場的小旅行即將展開！

桃園機場設有地下行李處理場，通過安檢的行李將經由輸送帶進入行李自動分揀系統，送上配有分揀機的分揀盤或高速分揀小車，透過無線射頻（RFID）技術，與標籤條碼配對，就可以讓行李大軍像《玩具總動員》，在輸送帶有序地前進，傳送至航班指定轉盤，最後由地勤人員將行李裝櫃運往機坪，裝載上機。

班機抵達後，行李出現在旅客提領區前，地勤人員先將行李卸載、運送至地下行李處理場，接著就像辦理入境手續，行李也要先經過海關 X 光機檢查，再經由輸送帶送至指定的提領轉盤，與主人團聚。✈

Expert's Answer:

Once a baggage tag—like an ID for your luggage—is attached and the bag passes the Aviation Police Bureau's security screening, the check-in process is complete. That's when your luggage embarks on its little journey through the airport!

Taoyuan Airport has an underground baggage handling facility where screened bags enter an automated sorting system. When placed on a sorting tray or a high-speed sorting cart, each piece of luggage is identified by its tag using radio frequency identification (RFID). This process enables the luggage to proceed orderly along the conveyor belts to the correct carousel designated for each flight, much like the toys in Toy Story. Finally, ground staff load the luggage onto transport carts and take it to the aircraft for boarding.

When the plane lands, the process happens in reverse. Before appearing at the baggage claim area, luggage is unloaded and transported to the underground baggage handling facility. Like travelers going through immigration, bags must also pass through customs X-ray screening before being sent via conveyor belt to the designated baggage carousel—where they reunite with their owners. ✈

行李的機場小旅行！ A Bag's Journey Through the Airport



大廳 Departure Hall

行李託運後，通過航警局 X 光機檢查。
Luggage is checked in and passes security screening.



行李處理場 Baggage Handling Facility

進入分揀系統，透過輸送帶前往指定轉盤，再由地勤人員裝櫃送往機坪。
Luggage enters the sorting system and is transported via conveyor belt to the designated carousel. Ground staff then load it into containers before transporting it to the apron.



機坪 Airside

上飛機出發！
Loaded onto the plane—off it goes!



回國囉！ Home Sweet Home!

機坪：卸載、裝櫃、送往行李處理場。
Apron: Luggage is unloaded, placed into containers, and sent to the baggage handling facility.



行李處理場 Baggage Handling Facility

通過海關 X 光機檢查後，送上輸送帶。
Luggage is placed onto the conveyor belt after passing through customs X-ray screening.



行李提領區 Baggage Reclaim

前進指定提領轉盤回家囉！
Heads to the designated baggage carousel to reunite with its owner!

時空迴廊 Corridor of History

2015

1月8日

柔得更舒服

南、北跑道重整翻新

More Flexible, More Comfortable
Revamping the North and South Runways



與桃園國際機場同年（1979 年）啓用的 05L-23R（原 05-23）北跑道、以及隨後擴建的 05R-23L（原 06-24）南跑道，原始設計皆採用混凝土剛性鋪面，歷經 30 餘年使用之後，也到了需大修重整的階段。機場公司辦理「道面整建及助導航設施提升工程計畫」全面翻新、整建，跑道改採較容易維修、旅客舒適度較高的「石膠泥瀝青混凝土」柔性鋪面設計，並同步將跑道升級，使雙跑道皆符合第二類儀器降落系統標準，而原先長 3,350 公尺的南跑道也展延至 3,800 公尺，讓機場可以更充裕地因應大型航機的起降距離需求。✈



On January 8, 2015, the 05L-23R (formerly 05-23) North Runway, which opened in the same year as Taiwan Taoyuan International Airport (1979), and the subsequently constructed 05R-23L (formerly 06-24) South Runway, both originally designed with rigid concrete pavement, underwent major renovations after more than 30 years of use. Through a comprehensive runway rehabilitation and navigational aid enhancement project, Taoyuan International Airport Corporation completely renovated and upgraded the runways. The project replaced the original rigid pavement with flexible stone mastic asphalt pavement, which offers easier maintenance and a smoother landing experience for passengers. The runways were also upgraded to meet the standards of Category II Instrument Landing Systems. Additionally, the South Runway, originally 3,350 meters in length, was extended to 3,800 meters, providing greater capacity to accommodate the takeoff and landing distance requirements of larger aircraft. ✈

2017

3月2日

空手搭機好輕鬆

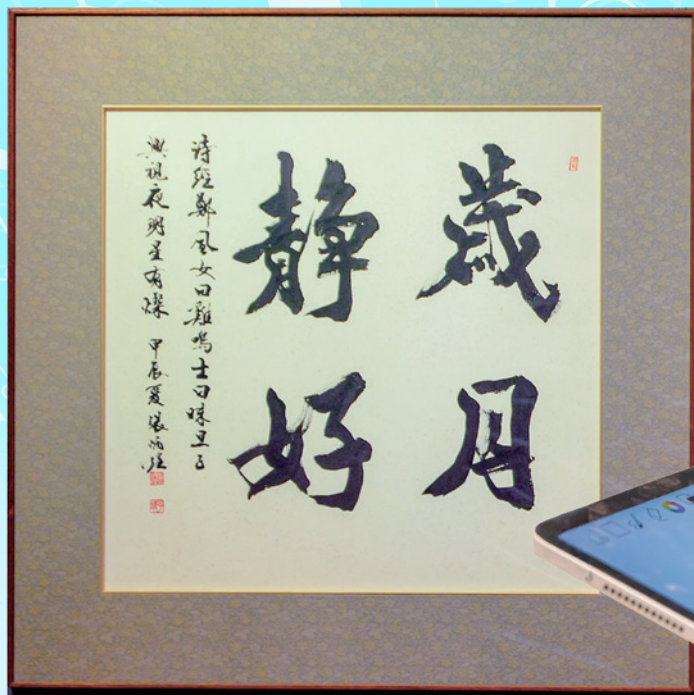
機捷開通！ 北市 35 分鐘直達桃機

Travel Light and Easy
Taoyuan Metro Debuts!
Zip from Taipei to Taoyuan Airport in Just 35 Minutes



經過一個月的試營運，全長 51.03 公里的桃園國際機場聯外捷運系統（簡稱桃園機捷）正式營運通車了！從此旅客往來臺北與桃園機場僅需 35 分鐘，包括長榮及華航等部分航空公司，在 A1 臺北車站與 A3 新北產業園區站陸續都可提供預辦登機、行李託運服務，只要在當日航班起飛前 3 個小時辦理登機手續，接下來要直接前往機場搭機或繼續在市區旅遊，都不用煩惱大型行李的問題了。✈

On March 2, 2017, following a month-long trial run, the Taoyuan Metro officially began operations. The line, spanning 51.03 kilometers long, enables travelers to journey between Taipei and Taoyuan Airport in just 35 minutes. Some airlines, including EVA Air and China Airlines, began offering in-town check-in and baggage drop-off services at A1 Taipei Main Station and A3 New Taipei Industrial Park Station. Passengers who checked in at least three hours before departure could proceed directly to the airport or continue exploring the city without the burden of handling their luggage. ✈



科技與藝術 在天空之下的相遇

Technology and Art: An Encounter Under the Sky

永字八法、蒼勁運筆，
點、橫、豎、鉤、挑、彎、撇、捺，
躍然成書、力透紙背，
忽而靜心感受到歲月靜好，
倏然傳來烹茶的陣陣餘香；

今有凡夫如我，
在旅行途中，
無需紙墨，
只要輕觸螢幕，
即可臨摹名家筆法，
以科技玩轉傳統書藝。

The Eight Principles of Yong, with weathered yet vigorous strokes—
Dot, horizontal, erect, hook, lift-off, curve, throw away, and press—
Leap off the page with power and grace,
In a moment of stillness, one feels the serenity of time well-lived,
While the lingering aroma of brewing tea hits.

Today, ordinary travelers like me,
On a journey away from home,
Need no paper or ink.
With a simple tap on the screen,
We can trace the techniques of masters,
And let technology breathe new life into the art of calligraphy.

第二航廈 D 區藝文展演空間及 D5 候機室
Terminal 2, Area D: Art Gallery and Gate D5